



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

8 June 2006

Russian

Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 42-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 22 марта 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Манчик (заместитель Председателя) (Польша)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саа

Содержание

Пункт 124 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2006–2007 годов (*продолжение*)

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий,
добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных
Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

06-27941 (R)

0627941

*В отсутствие г-на Аша (Антигуа и Барбуда)
г-н Манчик (Польша), заместитель Председателя,
занимает место Председателя.*

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

**Пункт 124 повестки дня: Бюджет по программам
на двухгодичный период 2006–2007 годов
(продолжение)**

*Смета расходов на финансирование
специальных политических миссий, добрых
услуг и других политических инициатив,
санкционированных Генеральной Ассамблеей
и/или Советом Безопасности (продолжение)
(A/60/7/Add.37 и A/60/585/Add.1 и Add.2)*

1. Г-н Эльджи (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация отдает должное «добрым услугам» Генерального секретаря. Концепция специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, была недавно расширена и распространена на административные структуры и комитеты Совета Безопасности. В свете этого расширения возникают сомнения в необходимости дальнейшего использования применявшегося ранее подхода для определения того, какие мероприятия должны финансироваться за счет ассигнований на специальные политические миссии. Кроме того, в последние годы бюджет специальных политических миссий значительно увеличился и составляет в настоящее время сотни миллионов долларов, что ложится тяжелым бременем на государства-члены, особенно на небольшие государства. Эта проблема усугубляется тем, что большинство указанных миссий санкционированы ограниченным числом членов Совета Безопасности и, кроме того, финансируются из средств регулярного бюджета. Учитывая то обстоятельство, что специальные политические миссии аналогичны миссиям по поддержанию мира, так как они санкционированы резолюциями Совета Безопасности, они должны финансироваться в соответствии со шкалой начисленных взносов в бюджет операций по поддержанию мира.

2. В отношении специальных политических миссий применялись методы составления бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов. Однако такое бюджетирование имеет ряд недостатков. Большинство ожидаемых достижений и показателей результатов для специальных поли-

тических миссий были определены на основе, которая не соответствует мандатам и целям миссий. В резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи о составлении бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов, содержится просьба к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы ожидаемые достижения и показатели результатов касались достижений в осуществлении программ Организации, а не достижений отдельных государств-членов. Кроме того, во многих случаях представление ожидаемых достижений и показателей результатов и их увязка не соответствуют положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

3. Деликатный характер специальных политических миссий требует от Секретариата, чтобы он следил за тем, чтобы бюджеты представлялись в полном соответствии с резолюцией 55/231 Генеральной Ассамблеи. В этой связи делегация Сирии надеется, что в будущие документы будут включаться описательные части программ, с тем чтобы межправительственные органы могли обеспечить, чтобы элементы программ отвечали мандатам программ. В этой связи на неофициальных консультациях делегация Сирии будет представлять предложения о привлечении межправительственных механизмов к контролю за описательными частями программ.

4. Делегация оратора обращает особое внимание на пункт 30 доклада Генерального секретаря (A/60/585/Add.2), касающийся Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности. Первые два показателя результатов, касающиеся установления взаимных дипломатических отношений между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой и демаркации границ между двумя странами, не имеют отношения к мандату, определенному в резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, и являются нарушением правил, регулирующих составление бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов. Кроме того, их использование является вмешательством во внутренние дела государств-членов в нарушение Устава. Вместе с тем эти показатели не позволяют оценить деятельность Секретариата по осуществлению программ, а, скорее, оценивают деятель-

ность отдельных государств, что является нарушением резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи.

5. Делегация Сирии выступает против расширения мандата, закрепленного в резолюции 1559 (2004), и против политизации работы Комитета по чисто техническому вопросу. Что касается дипломатических отношений и демаркации границ между Сирийской Арабской Республикой и Ливаном, то обе братские страны приняли политическое решение и проводили двусторонние обсуждения по вопросу о том, какие меры они могут принять, когда позволят обстоятельства. Секретариат должен разъяснить руководящие принципы составления бюджетных документов, чтобы не допустить дальнейших нарушений мандатов программ, на которые они ссылаются. В нынешних обстоятельствах Комитет должен дважды подумать, прежде чем использовать для специальных политических миссий методы составления бюджетов, ориентированные на достижение конкретных результатов.

6. **Г-н Вай** (Мьянма) говорит, что в разделе доклада Генерального секретаря (A/60/585/Add.1), касающегося Специального посланника по Мьянме, допущена фактическая ошибка в отношении его правительства. В отличие от того, что говорится в пункте 1.3 доклада, процесс национального примирения в Мьянме никогда не заходил в тупик. Напротив, этот процесс продолжается и будет продолжаться столько, сколько потребуется.

7. **Г-н Рамадан** (Ливан) говорит, что его правительство приветствует доклад Генерального секретаря и все международные усилия, направленные на обеспечение строгого уважения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ливана, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, и, в свою очередь, говорит о должном уважении Ливаном всех резолюций Организации Объединенных Наций. Ливан благодарен за помощь, оказываемую Международной независимой комиссией по расследованию его властям в расследовании происшедшего 14 февраля 2005 года террористического взрыва, жертвой которого стал бывший премьер-министр Ливана Рафик Харири, а также других террористических актов, совершенных в Ливане с октября 2004 года. Ливан высоко оценивает усилия Личного представителя Генерального секретаря по Ливану, который содействует установлению политической

стабильности и поддержанию международного мира и безопасности в южной части Ливана.

8. Ливан придает огромное значение установлению дипломатических отношений с Сирийской Арабской Республикой на основе принципов международного права, взаимного уважения суверенитета и независимости, к чему призвала Ливанская конференция по национальному диалогу 16 марта 2006 года. В соответствии с консенсусом, достигнутым ливанским народом, ливанское правительство рассчитывает на демаркацию своих границ с Сирийской Арабской Республикой.

9. В заключение делегация оратора выражает надежду на скорейшее утверждение бюджетов связанных с Ливаном политических миссий, учитывая их роль в содействии обеспечению стабильности в Ливане и в регионе в целом.

10. **Г-жа Удо** (Нигерия) говорит, что она приветствовала бы ответы на вопросы, заданные на предыдущем заседании.

11. **Г-н Татчайчавалит** (Управление по планированию программ, бюджету и счетам) говорит, что вопрос о представлении бюджетов специальных миссий находится пока в стадии разработки. Его Управление будет и далее прилагать усилия для улучшения представления бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов, и финансовой информации. Во-вторых, вопрос о совместной деятельности и взаимодополняемости различных операций на местах и подразделений Центральных учреждений был принят во внимание при составлении бюджетов всех специальных политических миссий. Управление оратора приветствует рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета о том, как усилить такую взаимную деятельность и взаимодополняемость. В-третьих, поднимались вопросы о том, как составляется информация о бюджетах, и о том, что лежит в ее основе. Секретариат изучил опыт осуществления различных мандатов в предыдущий двухгодичный период. Были сделаны корректировки с учетом схемы расходов и, что, вероятно, еще важнее, фактических показателей вакансий, прежде всего в таких масштабных операциях, как Миссия по оказанию содействия Ираку. Вместе с тем Управление пыталось найти баланс между опытом осуществления бюджетов и необходимостью сохранения оптимального

потенциала каждой миссии, необходимого для выполнения ее мандата. Оратор представит подробные ответы на остальные вопросы в ходе неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.